



# そよ風

2017年  
7~9月号  
No. 107

横浜市港北国際交流ラウンジ KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

## “チームワーク”で愛される窓口に!

4月から、勝浦由美さんに代わり、粕谷健治さんが窓口リーダーになりました。粕谷さん（後列右端）に抱負を述べて頂きました。



窓口スタッフの皆さん

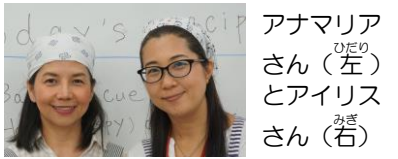
窓口の業務は、朝一番、研修室やロビーの机の上の拭き掃除から始まります。そして、電話での問い合わせや来館者に対応しながら、イベントの企画や運営であったり、ホームページの企画や更新であったりと、それぞれがそれぞれの担当業務に取り組んでいきます。そのほかにも多くの日常定例業務があります。

それもこれも、ラウンジ全体が円滑に機能するよう、サポート業務として位置付けられるさまざまな職務（決して表舞台に出るものばかりではありませんが）を粛々と遂行しています。まさに、後方支援を担う脇役としての存在感、それをまっとうしようとする心意気、これこそが、窓口スタッフの原点であると考えています。

そのために、まず、「良好なチームワーク」言い換えれば、仲間を思いやる気持ち、そして、それらを収斂した「個は全体のために全体は個のために」といった行動規範、それから、何はなくてもなによりも、諸先輩方が作り上げた「風通しのよい窓口」、「お互いが切磋琢磨できる窓口」といったよき伝統、これらを引き継ぎながら、微力ではありますが、日々精進してまいりたいと考えております。（窓口リーダー 粕谷健治）

## えいご 英語でクッキング

6月1日、国際理解教室“英語でクッキング”が開催されました。今回はクッキングを通じて「各国の料理や慣習などの理解を深めよう」ということで、レシピの説明など全てを英語で行いました。料理を教えてくれたのは、ラウンジの外国語スタッフ 玉木アイリスさん（マレーシア出身）と大沼アナマリアさん（フィリピン出身）でした。最初は言葉（英語）に戸惑っていた参加者も最後には英語で質問が出るなど、盛り上がりました。



アナマリアさん（左）とアイリスさん（右）



バナナキュー



ハニーコーンフレーク



マレーシア・アイスカカン

## 国際交流 イベント 世界の遊び

5月28日 国際交流イベント“世界の遊び体験”が開催されました。参加者はスタッフを含め約70名（子供15名）と大盛況でした。ベトナム、米国、フィリピン、中国の遊びが紹介され、参加者が代わる代わる4つの遊びを体験しました。最後は全員で、それぞれのお国のやり方での「じゃんけん大会」となり、大いに盛り上がりました。





# わたしのボランティア活動 (No.3)

## 日本語ボランティア (木曜午前教室)

吉田 明子 さん



入会一年目の11月に、2016年度クラス代表を引き受けることになりました。本来は予定されていた方が代表の候補でしたが、家庭の事情で辞退されたため、クラスの状況も良く判らず学習支援だけでは

なく、クラス運営にも関わる事に躊躇していません。そんな時に、以前、ラウンジの日本語ボランティアを紹介し、誘ってくださった先輩に話したところ、「ボランティアの経験よりクラスの代表同士が助け合えば大丈夫」の言葉に背中を押されました。

初回のクラス代表の集まりがあり、そこで各係担当を決めることになり、皆さんが敬遠されている「ワクワクまつり」の担当を見事(?)クジで引き当て、不安を抱えてのスタートでした。

会議に参加してみると、不慣れな私に多方面からサポートして下さったチーフ、メンバーの方々に恵まれ、今まであまり接する機会がなかった窓口スタッフ、交流企画、情報広報の活動を知り、日本語学習者やボランティアの方々に、イベント参加の声掛けや誘い込みを積極的にしてきました。そのうちに、いろいろな国の文化の違いや習慣に今まで趣味の海外旅行では味わうことができなかった生の声を聞き、より関心を持つと共に日本の良さを再認識できたことは、私にとり大きな収穫になりました。

「ワクワクまつり」当日は、夏休み明けで参加予定者のキャンセル等ヒヤヒヤした事も忘れるくらい、会場はいつぱいの盛り上がり胸をなでおろし、控室で大きな拍手を送りながら「終わり良ければ全てよし」と達成感も味わう事ができ、クジで当たった事に感謝していました。

クラス代表は「案ずるより産むが易し」です。是非「ワクワクまつり」の担当を幸運のクジで引き、楽しい経験をしてほしいと思います。

## 日本語ボランティア (木曜夜間教室)

覺幸 英樹 さん



私の出身地は茨城県です。隣村との会話にも窮するほどの豊かな方言の鹿島で育ち、中3で親元を離れ、進学に熱心で標準語ばかりの東京

・国分寺に転校しました。それまでの環境との著しいギャップに戸惑いながらも、兄弟だけの自由で緊張の日々を送りました。その後コンピューターの成長期にソフトウェア・エンジニアとしてパソコン基本ソフトなどの各種設計製造管理業務を35年続け、日本語教育との接点は皆無でした。

ところが定年間際に目にした「日本語教師養成講座の募集案内」が縁となって59歳で日本語教育に携わるようになりました。その後、己のスキル不足を強く感じたので、仕事の合間に日本語教師420時間コースを受講し、順調に活動を続ける事が出来ました。やがて61歳で転機が訪れ、中国の西安外国語大学で1年、台湾の淡江大学で三ヶ月の語学留学をし日本語専攻の学生達との相互学習や中国国内旅行などの新鮮な経験が得られました。

ラウンジに復帰してからは地域日本語教育と港北駅伝チームの活動に関わり、地域日本語教育特有の厳しさを痛感させられました。民族国籍、学習動機、能力水準、経済環境の大きく異なる学習者を対象に、短期長期を問わず、個々の事情に則した適切で安価な学習支援が求められます。この柔軟性に応えるのがわれわれボランティア教師の使命であり、とてもやり甲斐のある活動だと思っています。

この「そよ風」が配布される頃、私は台湾を歩いているでしょう。20代から「徒歩」の旅を続け、結婚、子育て、仕事の繁忙等で中断されたものの、東京から日本海側の直江津まで、東京から東北半島の大間までを踏破し、この5月には横浜から出雲大社までの旅のゴールを迎える予定です。その後は台湾徒歩一周1000Kmを目指します。この念願達成の為に、恐縮ながらラウンジを休会させて頂いております。

## にほんご きょうしつ

午前教室 (10:00~12:00) ・ 水曜日を除く各曜日

夜間教室 (18:30~20:30) ・ 火曜日と木曜日

\* 参加費: 1回100円 学期の回数分を一度に支払う

\* 保育あります (月曜、木曜午前教室)

\* 日程は最後のページをご覧ください。

なお、都合により変更すること  
がありますので、初めての方などは、必ずラウンジ窓口まで  
お問い合わせください。



# ラウンジではこんな国の人 日本語を学んでいます(No.12)

モニカ・リチャルテ さん (メキシコ出身)



## いつ日本に来ましたか？

2015年8月です。日本人と結婚し、来日しました。

## ご主人とはどのように知り会いましたか？

私は日本の自動車会社のメキシコのアグアスカリエンテス工場で働いていましたが、彼が1か月の出張で、同じ工場に来ていました。2014年4月24日、二人の上司の送別会があり、二人が偶然同じテーブルでした。彼も私もその時“一目ぼれ”でした。その後もつき合いは続いていましたが、彼は1か月の出張が終わり、日本に帰国することになりました。

## お互いその時は寂しかったでしょう？

はい、その後は手紙と、メールで連絡を取り続けていましたが、8月のお盆休暇で、彼がメキシコに会いに来てくれました。1週間では帰国しましたが、12月に彼が切符などの手配をしてくれましたので、初めて日本に来ることができました。3週間滞在しましたが、その時、彼からプロポーズがあり、喜んで受けました。

## 初めての日本の印象は？

驚くことが多かったです。12月寒いのにミニスカートの女性が多い、自動販売機がどこにもある、電車はとて正確で車内は静か、温泉に入るときは何も身につけない！メキシコ人は何でもオープンですが、日本人はとてシャイなのに不思議ですね。あと、どこでも安全なものには感心しました。スターバックスでコーヒーを飲んでいたら、場所取りのため、荷物を置いていく人を見かけましたが、信じられません！メキシコならコーヒーを持って戻ったときには、荷物はなくなっているでしょう。

## 最初は苦労されたでしょうね？

はい、日本語はわからない、友達がいらない、電車の乗り方がわからない、外に出ることが出来ず、1か月家に

閉じこもっていましたが、でも、9月に港北ラウンジに通い始めてから生活が変わりました。先生はとて親切で、日本語を覚え、友達が沢山出来、電車に一人で乗ることが出来るようになり、もう寂しくなくなりました。

## 日本の食べ物は大丈夫ですか？

日本の会社に勤務していたので、日本食には慣れていました。納豆とわさび以外はすべて大丈夫です。結婚後3か月は、主人が日本食を作ってくれました。今は、私がメキシコ料理を作ることが多いです。メキシコのほとんどの家庭では、お母さんが料理をするので、料理を覚える機会が少なかったです。先日ラウンジのイベントで“世界の料理”があり、私はタコスを作りました。

## メキシコではどんなものを食べていましたか？

代表的な料理はタコスです。

トルティーヤというトウモロコシ粉で作ったパンに肉や野菜などをはさんでだ料理です。肉は牛、豚、鶏など、なんでも使います。



## 最後に、メキシコでお勧めスポットはどこですか？

グアナファトと私の出身地アグアスカリエンテスがお勧めです。アグアスカリエンテスはメキシコ最大の祭り



“サンマルコス祭”が有名で4月から5月の1か月間、音楽、闘牛、サーカスなど盛りだくさんの催し物があります。学校もその間2週間休みます。

グアナファトは植民地時代には銀の採掘がおこなわれ、銀山やカラフルな街並みはその歴史的価値から世界遺産に登録されています。



## ニューカマーだより 外国につながる子供たちのために

4月から、新学期が始まりました。新しいお友達も増えて、みんなで楽しく勉強しています。

“ニューカマー子どもの教室”では、土曜日に、日本語を母語としない子供たちの勉強のお手伝いをしています。費用は無料です。詳しいことはラウンジ窓口と問い合わせてください。





	午前	午後	夜間
1 土	にほんご	ニューカマー	閉館
2 日	にほんご		閉館
3 月	にほんご		
4 火	にほんご	英カルチャー 英初級(火)	にほんご
5 水	ロシア語	英初級(水) キッズ英会話	英カルチャー
6 木	にほんご		にほんご
7 金	にほんご		
8 土	にほんご	ニューカマー	閉館
9 日	にほんご	日本語ブラッシュアップ	閉館
10 月	にほんご	華道 しゃべり場	
11 火	にほんご	英カルチャー 英初級(火)	にほんご
12 水	ロシア語	英初級(水) キッズ英会話 フランス語	英カルチャー
13 木	にほんご	書道	にほんご
14 金	にほんご	茶道	
15 土	にほんご		閉館
16 日	にほんご		閉館
17 月			閉館
18 火	休館日		
19 水	ロシア語	英初級(水) キッズ英会話 フランス語	英カルチャー
20 木			にほんご
21 金	にほんご	日本語ブラッシュアップ	
22 土	にほんご	ニューカマー	閉館
23 日			閉館
24 月	小学生英会話		
25 火		英カルチャー 英初級(火)	
26 水	小学生英会話	フランス語	
27 木			
28 金	小学生英会話		
29 土		ニューカマー	閉館
30 日			閉館
31 月	小学生英会話		

	午前	午後	夜間
1 火			閉館
2 水	小学生英会話		閉館
3 木			閉館
4 金	小学生英会話		閉館
5 土		ニューカマー	閉館
6 日			
7 月			閉館
8 火			閉館
9 水			閉館
10 木			閉館
11 金			閉館
12 土			閉館
13 日			
14 月			閉館
15 火			閉館
16 水			閉館
17 木			閉館
18 金			閉館
19 土		ニューカマー	閉館
20 日	交流イベント		閉館
21 月	休館日		
22 火	夏だ！親子でいっしょに遊ばせよう		
23 水	詳細は壁紙に問い合わせ下さい		
24 木			閉館
25 金			閉館
26 土		ニューカマー	閉館
27 日			閉館
28 月			閉館
29 火			閉館
30 水			閉館
31 木			閉館

	午前	午後	夜間
1 金	にほんご	日本語(専)	
2 土	にほんご	ニューカマー	閉館
3 日	にほんご 日本語(専)	日本語(専)	閉館
4 月	にほんご		
5 火	にほんご	英カルチャー 英初級(火)	にほんご
6 水	ロシア語	英初級(水) キッズ英会話 フランス語	英カルチャー
7 木	にほんご		にほんご
8 金	にほんご	茶道 日本語(専)	
9 土	にほんご	ニューカマー	閉館
10 日	にほんご 日本語(専)	日本語(専)	閉館
11 月	にほんご	華道	
12 火	にほんご	英カルチャー 英初級(火)	にほんご
13 水	ロシア語	英初級(水) キッズ英会話 フランス語	英カルチャー
14 木	にほんご	書道	にほんご
15 金	にほんご	日本語(専)	
16 土	にほんご	ニューカマー	閉館
17 日	日本語(専)	日本語(専)	閉館
18 月			閉館
19 火	休館日		
20 水		フランス語	
21 木	にほんご		にほんご
22 金	にほんご	日本語(専)	
23 土	にほんご		閉館
24 日	にほんご 日本語(専)	日本語(専)	閉館
25 月	にほんご	折り紙	
26 火	にほんご	英カルチャー 英初級(火)	にほんご
27 水	ロシア語	英初級(水) キッズ英会話	英カルチャー
28 木	にほんご		にほんご
29 金	にほんご	日本語(専)	
30 土	にほんご	ニューカマー	閉館

\* にほんご＝日本語教室  
 \* 日本語(専)＝日本語専門教室  
 \* 英初級＝英会話初級  
 \* 英中級＝英会話中級  
 \* 英カルチャー＝英語で学ぼう世界のカルチャー  
 \* ニューカマー＝ニューカマー子どもの教室  
 \* 小学生英会話＝夏休み小学生英会話教室

にほんでんどうぶんかきょうしつ  
**日本伝統文化教室**  
 ◆華道 7月10日、9月11日  
 13:00～15:00 (1回500円)  
 ◆書道 7月13日、9月14日  
 13:00～15:00 (1回300円)  
 ◆茶道 7月14日、9月8日  
 12:45～15:00 (1回500円)  
 ◆折り紙 9月25日  
 13:00～15:00 (1回300円)  
 外国人を優先します。日本人の方は当ラウンジのボランティアに限らせて頂きます。

◆スケジュールは変わることがありますので、初めての方は窓口にお問い合わせください。

◆土曜日、日曜日、祝日と8月の夜間は閉館です。また、毎月第3月曜日は休館日です。なお、7月は17日(月)が祝日なので18日(火)が休館日、9月は18日(月)が祝日なので19日(火)が休館日です。

よこはましこうほくこくさいこうりゅう  
**横浜市港北国際交流ラウンジ**  
 KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE  
 〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1  
 Tel 045-430-5670 Fax 045-430-5671  
 E-mail kohokulounge@yokohama.nifty.jp  
 ホームページ http://kohokulounge.com/

◆ボランティア募集◆  
 当ラウンジでは、各種ボランティアを募集しています。詳しくは窓口にお問い合わせください。



横浜市港北国際交流ラウンジは、港北区役所からの委託を受けて(特非)港北国際交流の会が運営しています。